

COMISION INTERAMERICANA DEL ATUN TROPICAL INTER-AMERICAN TROPICAL TUNA COMMISSION

8604 La Jolla Shores Drive, La Jolla CA 92037-1508, USA – www.iattc.org
Tel: (858) 546-7100 – Fax: (858) 546-7133 – Director: Guillermo Compeán

27 de abril de 2010
Ref.: 0180-410

Para: Comisionados

copia: Belice, Canadá, China, Islas Cook, Kiribati, Taipei Chino, Unión Europea

De: Guillermo Compeán, Director



Re: Reunión Técnica sobre Tiburones y 1^{ra} Reunión del Comité Científico Asesor

Tengo el placer de informarles que las reuniones técnicas están programadas del 30 de agosto al 3 de septiembre de 2010, en La Jolla, California.

Como parte de estas reuniones, se llevará a cabo un taller de trabajo de 1 día sobre los requisitos para una evaluación de las poblaciones de tiburones en el Océano Pacífico Oriental. El propósito es identificar las necesidades actuales/futuras de datos de pesca y estudios biológicos para la evaluación de las poblaciones de tiburones, y de los enfoques de evaluación de poblaciones que se podrían usar para evaluar la situación de las poblaciones en el OPO. La Secretaría considera que este taller será de suma utilidad para facilitar una base científica para el manejo de los tiburones en el OPO considerando la nueva función de la CIAT establecida en la Convención de Antigua para adoptar medidas de conservación y de manejo para las especies pertenecientes al ecosistema y que son afectadas por la pesca.

Por favor consulte la nota anexa para obtener mayor información del taller y considere que los participantes están invitados a realizar presentaciones orales sobre cualquier aspecto relacionado con la investigación de la evaluación de las poblaciones de tiburones en el OPO. La agenda del taller será circulada pronto.

El programa de las reuniones es el siguiente

Agosto 30	Reunión Técnica sobre Tiburones
Agosto 31 a Septiembre 3	1ra Reunión del Comité Científico Asesor

La reunión tendrá lugar en la sala Newport del Hotel Marriot - La Jolla (4240 La Jolla Village Drive, San Diego, California 92037; (858) 578-1414). La tarifa para una habitación sencilla o doble es de **US \$ 119.00**, más impuestos. Pueden hacer reservaciones en línea en la página del hotel, por correo electrónico a marie.palmer@marriott.com, o por fax, utilizando el formulario anexo. La fecha límite para reservar con esta tarifa es el **13 de agosto**; se recomienda efectuar las reservas a la brevedad posible.

Les agradeceremos informar a la Sra. Monica Galván (mgalvan@iattc.org), los nombres de los participantes, y especificar las reuniones a las que asistirán.

Anexos:

Formato de registro
Formato de reservación
Documento informativo

Taller sobre requisitos para una evaluación de las poblaciones de tiburones en el Océano Pacífico oriental

La evaluación de las poblaciones de tiburones se ve enfrentada a varios retos. No se dispone de información biológica, tal como estimaciones de edad y crecimiento y de los parámetros reproductivos, para muchas especies. Además, faltan estadísticas de pesca tales como capturas (o capturas incidentales) y composiciones por talla, o si están disponibles, están a menudo agrupadas en una categoría de miscelánea/otras especies. Como consecuencia, rara vez se dispone de series de tiempo a largo plazo de datos de captura y esfuerzo, lo cual dificulta mucho realizar un análisis de evaluación de poblaciones para los tiburones. Las pesquerías de tiburones en el Océano Pacífico oriental (OPO) no están exceptuadas de estos defectos de datos.

La Convención de Antigua, que entra en vigor en 2010, encarga a la Comisión Interamericana del Atún Tropical adoptar, según sea necesario, medidas de conservación y ordenación y recomendaciones para ciertos tiburones pelágicos. Es crítico que se mejoren los estudios biológicos de los tiburones, estadísticas de pesca y enfoque a la evaluación de las poblaciones, que podrían brindar una base científica para la ordenación de las pesquerías de tiburones en el OPO.

Este taller de un día reunirá científicos interesados en la investigación pesquera y evaluación de las poblaciones de tiburones en el OPO. La meta de la reunión es identificar las necesidades actuales /futuras de datos de pesca y estudios biológicos para la evaluación de las poblaciones de tiburones, y de los enfoques de evaluación de poblaciones que se podría usar para evaluar el estatus de las poblaciones de tiburones en el OPO. Se invita a las participantes a hacer presentaciones orales sobre cualquier aspecto relacionado con la investigación de la evaluación de las poblaciones de tiburones en el OPO. Se celebrará también una sesión de tarde/noche sobre medidas de mitigación de captura incidental de tiburones para aquéllos interesados.



MARRIOTT LA JOLLA HOTEL

**4240 La Jolla Village Drive
La Jolla, CA 92037**

Phone : (858) 587-1414 / Fax (858) 457-5153

Email: Marie Palmer marie.palmer@marriott.com

CONFERENCE NAME: **INTER-AMERICAN TROPICAL TUNA COMMISSION**
Technical meeting on Sharks and Meeting of the Scientific Advisory Committee/Reunión
Técnica sobre tiburones y Reunión del Comité Científico Asesor

CONFERENCE DATES: **August 30 – September 3, 2010 / 29 de agosto - 3 de septiembre de 2010**

Please note preferred accommodation:

- SINGLE** \$ 119.00
- DOUBLE** \$ 119.00

(Rates do not include 12.54% Occupancy tax)

The IATTC preferred rate includes complimentary daily buffet breakfast, complimentary internet access, and free parking.

SHARING WITH: _____

- SMOKING ROOM**
- NON-SMOKING ROOM**

A deposit of one night's room & tax charges is required on or prior to **August 13, 2010** to guarantee accommodations. Reservation and rates are subject to availability after this date. All major credit cards may be used to guarantee rooms in lieu of a deposit.

ARRIVAL DATE: _____ **DEPARTURE DATE:** _____

ADDRESS: _____

COUNTRY: _____

PHONE NUMBER: _____ **FAX:** _____

E-MAIL: _____

CREDIT CARD NUMBER: _____ **EXPIRATION DATE:** _____

CARD HOLDER NAME: _____

CARD HOLDER SIGNATURE: _____

CONFIRMATION NUMBER: _____

Shuttle service from the airport is approx \$15 each way on cloud 9.

Thank you for your prompt response in confirming your reservations with Marriott Hotel - La Jolla. We look forward to providing you with a memorable stay.

COMISION INTERAMERICANA DEL ATUN TROPICAL INTER-AMERICAN TROPICAL TUNA COMMISSION

8604 La Jolla Shores Drive, La Jolla CA 92037-1508, USA – www.iattc.org
Tel: (858) 546-7100 – Fax: (858) 546-7133 – Director: Guillermo Compeán

Technical meeting on Sharks/Reunión Técnica sobre tiburones Meeting of the Scientific Advisory Committee/ Reunión del Comité Científico Asesor

**August 30 – September 3, 2010 / 30 de agosto – 3 de septiembre 2010
La Jolla, USA**

Registration / Registro

Last name/APELLIDO:

First name/NOMBRE:

--	--

Organization -Company / Organización -Compañía:

--

Job title / Cargo:

Department / Departamento:

--	--

Address / Domicilio:

--

City/Ciudad:

State/Estado:

Zip /Código Postal:

Country/País:

--	--	--	--

Phone number / Número telefónico:

Fax number / Número de fax:

--	--

E-mail / Correo electrónico:

--

Signature / Firma

*Please fill out and return to IATTC so we can provide you with the reports emanating from the meetings
Favor de completar y devolver a la CIAT para enviarle la documentación emanada de las reuniones*

Date

Meeting Schedule / Programa de Reuniones

<i>Aug 30</i>	<i>Technical meeting on sharks / Reunión Técnica sobre tiburones</i>	
<i>Aug 31- Sep 3</i>	<i>Meeting of the Scientific Advisory Committee / Reunión del Comité Científico Asesor</i>	

Cynthia Sacco

From: Cynthia Sacco
Sent: Tuesday, April 27, 2010 2:19 PM
To: 'Alejandro Polanco Mata (drpesmar@mapya.es)'; 'Alvin Delgado (fundatunpnov@cantv.net)'; 'Alvin Delgado (fundatunpnov@hotmail.com)'; 'Armando Segura (capenic@ibw.com.ni)'; 'Asdrúbal Vásquez (catun@ice.co.cr)'; 'Asdrúbal Vásquez (vasqueza1@ice.co.cr)'; 'Bernal Chavarría (bchavarría@bcvabogados.com)'; 'Bryslie Siomara Cifuentes Velasco (bcifuentes@maga.gob.gt)'; 'Bryslie Siomara Cifuentes Velasco (brysliec@hotmail.com)'; 'Carlos A. Robles Cocuyame (carlos.robles@minagricultura.gov.co)'; 'Carlos A. Robles Cocuyame (direccion.pesca@minagricultura.gov.co)'; 'Carlos Cabanas Godino (ccabanas@mapya.es)'; 'Carlos Eduardo Icaza Epperson (apiapanama@cableonda.net)'; 'Christiane Laurent-Monpetit (christiane.laurent-monpetit@outre-mer.gouv.fr)'; 'Christophe Emelee (c.emelee@yahoo.co.nz)'; 'Christophe Emelee (tunafishing@vanuatu.com.vu)'; 'Danilo - Assistant (ycollado@inpesca.gob.ni)'; 'Danilo Rosales (drosales@inpesca.gob.ni)'; 'Dimitri Malvirlani (vma@vanuatu.com.vu)'; 'Doris Sotomayor Yalan (dsotomayor@rree.gob.pe)'; 'George Novey (gfnovey@yahoo.com)'; 'Gilberto Gimenez (ori@insopesca.gob.ve)'; 'Gilberto Gimenez (orinsopesca@gmail.com)'; 'Gilberto Gimenez (presidencia@inapesca.gob.ve)'; 'Gladys Cárdenas (gcardenas@imarpe.gob.pe)'; 'Guillermo Morán (guillermo.moran@pesca.gov.ec)'; 'Hugo Alsina (h_alsina@ufm.edu)'; 'Hugo Alsina (hugo@alsina-et-al.org)'; 'Hyun Wook Kwon (hwkwonsh@yahoo.com)'; 'Il Jeong Jeong (ijeong@korea.kr)'; 'Jeongseok Park (icdmomaf@chol.com)'; 'Jonathan Lemeunier (jonathan.lemeunier@agriculture.gouv.fr)'; 'Jorge E. Giron (jgiron@maga.gob.gt)'; 'José Alfredo Ramos (aramos@mincomercio.gov.co)'; 'José E. Suadi (jsuadi@mag.gob.sv)'; 'Julio C. Guevara Q. (cpesca@gfextun.com)'; 'Julio C. Guevara Q. (juliocgq@gmail.com)'; 'Julio C. Guevara Q. (juliocgq@hotmail.com)'; 'Laurent Parente (laurentparente-vanuatu-imo@hotmail.com)'; 'Luis Dobles Ramírez (rocioperezp@yahoo.es)'; 'Luis Dobles Ramírez (rperez@incopesca.go.cr)'; 'Manuel Calvo (calvopesca.madrid@calvo.es)'; 'Manuel Calvo (mane.calvo@calvo.es)'; 'Manuel Calvo (mane.calvo@grupocalvo.com.sv)'; 'Manuel de Jesús Ixquiac (unipesca04@yahoo.com.mx)'; 'Manuel de Jesús Ixquiac Asistente (vanessa200265@hotmail.com)'; 'Manuel de Jesús Ixquiac Cabrera (manuelixquiac@yahoo.com)'; 'María Patricia Díaz (latintuna@yahoo.com)'; 'María Patricia Díaz (pinky_diaz@hotmail.com)'; 'Marie-Sophie Dufau-Richet (Marie-Sophie.DUFAU-RICHET@pm.gouv.fr)'; 'Mario Aguilar (mariogaguilars@aol.com)'; 'Mario Aguilar (mariogaguilars@gmail.com)'; 'Masahiro Ishikawa (Business Fax)'; 'Masahiro Ishikawa (maruyama@japantuna.or.jp)'; 'Michel Dreyfus (dreyfus@cicese.mx)'; 'Michel Sallenave (affmar@affaires-maritimes.pf)'; 'Miguel A. Cisneros Mata (miguel.cisneros@inapesca.sagarpa.gob.mx)'; 'Miguel A. Cisneros Mata (silvia.nunez@inapesca.sagarpa.gob.mx)'; 'Nancy Tablante (ntablante@hotmail.com)'; 'Patrick Rose (pat.socal@yahoo.com)'; 'Ramón Corral (rcorralla@conapesca.gob.mx)'; 'Ramón Corral Avila (rcorralla@conapesca.sagarpa.gob.mx)'; 'Ramón Corral Avila (rcorralla@sagarpa.gob.mx)'; 'Ramón González (rgonzalez@arap.gob.pa)'; 'Robert C. Fletcher (dart@sacemup.org)'; 'Rodney McInnis (rod.mcinnis@noaa.gov)'; 'Roy M. Joy (info@vanuatuembassy.net)'; 'Roy M. Joy (joyroymickey@gmail.com)'; 'Roy M. Joy (rjoy@vanuatuembassy.net)'; 'Santiago Neches Olaso (info@mapausa.org)'; 'Santiago Neches Olaso (neches@mapausa.org)'; 'Shingo Ota (shingo_oota@nm.maff.go.jp)'; 'Sonia M. Salaverría (soniasalaverría@yahoo.com)'; 'Sonia M. Salaverría (ssalaverría@mag.gob.sv)'; 'Steadman Fagoth Müller (cpaiz@inpesca.gob.ni)'; 'Steadman Fagoth Müller (inpesca@inpesca.gob.ni)'; 'Xiomara Sanclemente (xsanclemente@minambiente.gov.co)'; 'Yadir Salazar Mejia (yadir.salazar@cancilleria.gov.co)'; 'Yutaka Aoki (takuya.tanimoto@mofa.go.jp)'; 'Yutaka Aoki (yutaka.aoki@mofa.go.jp)'; 'Almudena Rodríguez (arsbeato@mapausa.org)'; 'Bradley Wiley (brad.wiley@noaa.gov)'; 'Bruno Iriarte (acontreras@rree.gob.pe)'; 'Dámaso Luna Corona (dlunac@sre.gob.mx)'; 'David F. Hogan (hogandf@state.gov)'; 'Diana Araúz (administraciongeneral@arap.gob.pa)'; 'Diana Araúz (darauz@arap.gob.pa)'; 'Diana Araúz (diana_arauz@yahoo.com)'; 'Elsa Galarza Contreras (dvp@produce.gob.pe)'; 'Gisela Rodríguez (grodriguez@arap.gob.pa)'; 'Gustavo López Rasine (glopezr@conapesca.sagarpa.gob.mx)'; 'Haruo Tominaga (haruo_tominaga@nm.maff.go.jp)'; 'Heidi A. Hermsmeyer (heidi.hermsmeyer@noaa.gov)'; 'Isabel Reyes Robles (ireyesr@conapesca.sagarpa.gob.mx)'; 'Javier Aríz2 (javier.ariz@ca.ieo.es)'; 'Jeannette Morúa Castañeda (jmoruac@conapesca.sagarpa.gob.mx)'; 'Jenny González

To: (jgonzalez@arap.gob.pa); José Guadalupe Trujillo Jiménez (jtrujilloj@conapesca.sagarpa.gob.mx); Judson Feder (judson.feder@noaa.gov); Julio Morón (opagac@arrakis.es); Kriss Poveda (kpoveda@arap.gob.pa); Luis L. Fleischer (lfleischer21@yahoo.com); Luis Torres Navarrete; Luis Torres Navarrete (probecuador@gye.satnet.net); Mar Fernández Merlo (marfmerlo@mapya.es); Marco Antonio Espino Sánchez (dgepp@produce.gob.pe); Martha Estrada (aureaes@hotmail.com); Martha Estrada (mestrada@conapesca.sagarpa.gob.mx); Martha Lucia de la Pava (delapava@hotmail.com); Martha Lucia de la Pava (mdelapava@incoder.gov.co); Martha Lucia de la Pava (subgerenciapesca@incoder.gov.co); Martín A. Botello (mbotellor@conapesca.sagarpa.gob.mx); Mery Lozano Pinilla (mery.lozano@cancilleria.gov.co); Nelly Avendaño Ortiz (navendanoo@conapesca.sagarpa.gob.mx); Norm Bartoo (Email); Orlando Bernal (obernal@arap.gob.pa); Pablo Albarracin (palbarracin@rree.gob.pe); Ricardo Montenegro (Ricardo.Montenegro@cancilleria.gov.co); Sarah McTee (mcteesa@state.gov); Sergio Raúl Ruano Solares (tehid_unipesca@c.net.gt); Shuya Nakatsuka (snakatsuka@embjapan.org); Sunee Sonu (sunee.sonu@noaa.gov); Takumi Fukuda (takumi_fukuda@nm.maff.go.jp); Wataru Tanoue (wataru_tanoue@nm.maff.go.jp); William G. Jacobson (Bill.Jacobson@noaa.gov); Yasuo Kitano (yasuo.kitano@mofa.go.jp)

Cc: Encarnación Samaniego Medina (esamaniego@immarbe.com); Encarnación Samaniego Medina (immarbe@immarbe.com); Melanie Quigley (belizemfa@btlnet); Valerie Lanza (fisheries88@gmail.com); Valerie Lanza (immarbe@btlnet); Valerie Lanza (valerie@immarbe.com); Lapointe, Sylvie; Patrice Laquerre (patrice.laquerre@international.gc.ca); 'Steves Neves (steve.neves@international.gc.ca)'; 'Sylvie Lapointe (GirouardN@DFO-MPO.GC.CA)'; 'Sylvie Lapointe (sylvie.lapointe@dfo-mpo-gc.ca)'; Gang Zhao (bofdwf@agri.gov.cn); Hai Yan Zhou (hyzhbb@sina.com); Hai Yan Zhou (zhou_haiyan@mfa.gov.cn); Liu Xiaobing (inter-coop@agri.gov.cn); Ding-Rong Lin (Email); Frank M.C. Lin (eyes@mofa.gov.tw); Hong-Yen Huang (hangyen@ms1.fg.gov.tw); Tzu Yaw Tsay (tzuyaw@ms1.fg.gov.tw); Joshua Mitchell (J.Mitchell@mimgov.ck); Iwona Gierasimiuk (iwona.gierasimiuk@ec.europa.eu); Roberto Cesari (roberto.cesari@ec.europa.eu); secretary (miriam.hartiel@ec.europa.eu); Staffan Ekwall (staffan.ekwall@ec.europa.eu); Vincent Grimaud (vincent.grimaud@ec.europa.eu); Aketa Tanga (aketat@mfmrd.gov.ki); Kaon Tiamere (kaont@mfmrd.gov.ki); Kintoba Tearo (kintobat@mfmrd.gov.ki); Kintoba Tearo (kintobat@yahoo.co.uk); Ribanataake Awira (riba@mfmrd.gov.ki); Ribanataake Awira (ribanataake_awira@yahoo.com)

Subject: Invitation Technical Meeting on Sharks and 1st. Meeting Scientific Advisory Committee/Invitación Reunión Técnica sobre Tiburones y 1ra. Reunión Comité Científico Asesor

Attachments: 0180-410 CPCs re Invitation to Technical and SAC Meeting ENG.pdf; 0180-410 CPCs re Invitation to Technical and SAC Meeting SPN.pdf

Dear Delegates:

Attached you will find a letter from Dr. Guillermo Compeán for your information and consideration.

Best regards,

Estimados delegados:

Adjunto oficio de parte del Dr. Guillermo Compeán para su información y consideración.

Atentamente,

Cynthia Sacco

Comisión Interamericana del Atún Tropical
Inter-American Tropical Tuna Commssion
Tel.: (858) 546-7115
Fax: (858) 546-7133
E-mail: csacco@iattc.org
www.iattc.org